

横浜市内の大学にて本市の国際施策を紹介

10月24日に横浜市立大学で「横浜市の国際協力」について、国際局職員が講義を行いました。

市民連携による技術協力 (Y-PORT) をはじめ、国際機関と連携した次世代育成やウクライナ現地支援などの取組を紹介しました。学生からは、「横浜市が新興国都市のまちづくりを支援していることに驚いた」、「国際機関と連携して若い世代に世界の現状を伝える取組は大切」、「横浜を誇りに感じた」等、たくさんの感想をいただきました。

YCU students learn about city's international policies

On October 24, the International Affairs Bureau dispatched a representative to Yokohama City University (YCU) to present a seminar on how the city promotes its goals within the international community.

The presented outlined Yokohama's global engagement efforts, from its public-private partnership and international cooperation program, Y-PORT, to its collaboration with international organizations, how it works to help foster the next generation of young leaders, and humanitarian aid delivered to Ukraine. After the talk, students shared their reactions: "I was surprised to learn that Yokohama is supporting urban development in emerging countries;" "It's important to work with international organizations to help the next generation understand the current global situation;" and "I'm proud of my city."

内陸アジア遊牧文化圏日本センターが主催する就職セミナーに登壇



12月15日、JICA（独立行政法人国際協力機構）、キルギス日本センター、カザフスタン日本センター、モンゴル日本センターが高度外国人材向けの就職セミナーを開催し、横浜市国際局が登壇しました。文部科学省や経済産業省の後援のもと行われたこのセミナーには、約500名の学生等が参加しました。横浜市は政令指定都市として唯一の登壇で、本市の高度外国人材の呼び込みに係る取組を伝えるとともに、生活・就労環境の魅力についてプレゼンテーションを行いました。今後も政府機関等と連携し、高度外国人材の呼び込みにかかる取組を推進していきます。

Yokohama at career seminar for students in Kazakhstan, Kyrgyz Republic, and Mongolia

On December 15, a speaker representing the Yokohama International Affairs Bureau addressed nearly 500 students and job-seekers attending an online seminar targeting highly skilled professionals interested in working in Japan presented by the Japan International Cooperation Agency (JICA), and the affiliated Kyrgyz Republic-Japan Center, Kazakhstan-Japan Center, and Mongolia-Japan Center. The seminar also received backing from Japan's Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology and Ministry of Economy, Trade and Industry.

The only designated city invited to speak at the event, Yokohama's presentation laid out its initiatives aimed at attracting skilled foreign workers, as well as the city's many advantages as a place to live and work. The city will continue to work with government organizations to attract overseas talent and connect them with opportunities in Yokohama.

アメリカ・カナダ大学連合日本研究センター(IUC)から感謝状をいただきました



アメリカ・カナダ大学連合日本研究センター（IUC）は、主に北米の大学生・大学院生などを対象に、中・上級日本語の集中教育を行う日本語教育・研究機関で、1991年以降、横浜国際協力センターに拠点を置き、活動を実施しています。

12月6日にIUC創立60周年記念式典が行われ、本市の今までの協力に対し、感謝状をいただきました。

IUC turns 60, thanks Yokohama for years of collaboration & support

The Inter-University Center for Japanese Language Studies (IUC) provides intensive intermediate and advanced language training and research opportunities in specialized subjects, and many of its students hail from North America. The institution relocated to the Yokohama International Organizations Center in 1991.

On December 6, the IUC celebrated its 60th anniversary and presented Yokohama with a letter of appreciation for its many years of collaboration and support.

上海市副市長が山中市長と面会し、記念植樹を行いました



横浜市と上海市の友好都市提携50周年を記念して、12月18日に、上海市の陳傑（チェン・ジエ）副市長が来浜し、山中市長と面会しました。

面会では、今年度両市が共催した「上海ウィーク」や、次世代交流「高校生オンライン交流会」などの取組を振り返り、両市の発展のためのさらなる連携強化について話し合いました。

歓迎セレモニーでは、陳副市長が「これからも交流を深め、両市の経済発展と市民の幸せに、より多く貢献したい」と述べました。

その後、本牧市民公園内にある上海市から寄贈された「上海横浜友好園」で、陳副市長と本市の城副市長が、上海市の花「ハクモクレン」を植樹しました。

Shanghai Vice-Mayor visits Yokohama to mark 50 years of friendship

To mark 50 years of friendship city relations, Shanghai, China's Vice-Mayor Mr. CHEN Jie visited Yokohama on December 18 and met with Mayor Yamanaka. He was welcomed with a ceremony and joined a symbolic planting of a sapling in a local park.

During their meeting, Vice-Mayor Chen and Mayor Yamanaka reflected on recent exchange programs like the "Shanghai Week" cultural experience event and an online exchange event between high school students, and discussed opportunities for cooperation towards the further development of both cities.

At the welcome ceremony, the Vice-Mayor added, "I hope we continue to enjoy friendly exchange and contribute to mutual economic development for the happiness of our citizens for many years to come."

Deputy Mayor Shiro joined Vice-Mayor Chen at the Shanghai Yokohama Friendship Garden, which was donated to the city by Shanghai. To commemorate the occasion, they planted a sapling, which will bloom with Shanghai's official flower, the white magnolia.

